Gemeinde Ratschings
Autonome Provinz Bozen - Südtirol (BZ)
Sitz: STANGE 1
E-Mail: info@ratschings.eu
Internetseite: www.ratschings.eu

Comune di Racines
Provincia Autonoma Bolzano - Alto Adige (BZ)
sede: STANGHE 1
e-mail: info@racines.eu
pagina internet: www.racines.eu

Zertifizierte E-Mail/PEC ratschings.racines@legalmail.it Ämterkodex/cod. univoco UFZSDU
Steuer-Nr./cod.fisc. 81001030212 TEL (+39) 0472 756722 FAX (+39) 0472 756974 Mwst.Nr./part.IVA 01343210215

Abgabe von **Wertstoffen** und **Sperrmüll** im **Recyclinghof Sterzing**

consegna **materiali riciclabili** e **rifiuti ingombranti** nel **centro di riciclaggio a Vipiteno**

Es wird mitgeteilt, dass Bürger/innen der Gemeinde Ratschings Wertstoffe und haushaltsübliche Mengen an Sperrmüll im Recyclinghof Sterzing abgeben können.	Comunichiamo che i cittadini del comune di Racines possono consegnare rifiuti riciclabili e rifiuti ingombranti in quantità domestiche al centro di riciclaggio a Vipiteno.
Öffnungszeiten Recyclinghof Sterzing: **Mo** 9.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 **Di – Fr** 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 **Sa** 8.00 – 12.00 **(nur mit Voranmeldung)** **Achtung:** das Tor schließt 5 Minuten vor Ende	**Orari di apertura** centro riciclaggio Vipiteno: **lu** 9.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 **ma – ve** 9.00 – 12.00 e 13.00 – 16.00 **sa** 8.00 – 12.00 **(solo con preavviso)** **Attenzione:** il portone si chiude 5 minuti prima
Entsorgung Sperrmüll **Es dürfen nur haushaltsübliche Mengen abgegeben werden!** Für die Abgabe muss das dafür vorgesehene Formular von Ihnen ausgefüllt werden: Vor- und Nachname, Adresse und Steuernummer und in 2-facher Ausfertigung mitgebracht werden.	**Sgombero rifiuti ingombranti** **Possono essere consegnati solo le normali quantitá domestiche.** Per la consegna è necessario compilare l'apposito modulo con: nome e cognome, indirizzo e codice fiscale e portare 2 copie.
Kontakt Recyclinghof Sterzing Tel. +39 0472 723791 - +39 335 7470165	**Contatto centro riciclaggio Vipiteno** tel. +39 0472 723791 - +39 335 7470165
Wichtig für Betriebe: Betriebe müssen eine eigene Konvention mit der Gemeinde Sterzing abschließen! Diese Konvention steht unter https://www.sterzing.eu/de/Recyclinghof zur Verfügung.	**Importante per Imprese:** Imprese devono stipulare un accordo con il Comune di Vipiteno! Questo accordo è disponibile sul sito https://www.sterzing.eu/it/Centro_di_riciclaggio